



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 7. studenoga 2023.
(OR. en)

14318/23

LIMITE

CORLX 973
CFSP/PESC 1418
RELEX 1203
COLAC 128
COARM 275
FIN 1068

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA o provedbi Uredbe (EU) 2017/2063 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Venezueli

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2023/...

od ...

**o provedbi Uredbe (EU) 2017/2063 o mjerama ograničavanja
s obzirom na stanje u Venezueli**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2017/2063 od 13. studenoga 2017. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Venezueli¹, a posebno njezin članak 17. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

¹ SL L 295, 14.11.2017., str. 21.

budući da:

- (1) Vijeće je 13. studenoga 2017. donijelo Uredbu (EU) 2017/2063.
- (2) Uzimajući u obzir aktualnu političku, gospodarsku, socijalnu i humanitarnu krizu u Venezueli te ustrajna djelovanja kojima se podrivaju demokracija, vladavina prava i poštovanje ljudskih prava, Vijeće je 10. studenoga 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2021/2201², kojom su postojeće mjere ograničavanja produljene do 14. studenoga 2023., uključujući sva uvrštenja na popis. Vijeće je istog dana donijelo Provedbenu uredbu (EU) 2022/2194³, kojom su izmijenjena obrazloženja za uvrštenje 17 osoba na popis.
- (3) Vijeće je preispitalo postojeće mjere ograničavanja u skladu s člankom 17. stavkom 4. Uredbe (EU) 2017/2063. Na temelju tog preispitivanja mjere ograničavanja protiv svih osoba s popisa navedenoga u toj uredbi, uz iznimku jedne preminule osobe, trebalo bi produljiti do 14. svibnja 2024., a obrazloženja za 16 osoba trebalo bi ažurirati.
- (4) Te mjere ne utječu na stanovništvo općenito i mogu se povući s obzirom na napredak prema ponovnoj uspostavi demokracije, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava u Venezueli.
- (5) Prilog IV. Uredbi (EU) 2017/2063 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

² Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/2201 od 10. studenoga 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2017/2074 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Venezueli (SL L 292, 11.11.2022, str. 61.).

³ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2022/2194 od 10. studenoga 2022. o provedbi Uredbe (EU) 2017/2063 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Venezueli (SL L 292, 11.11.2022., str. 24.).

Članak 1.

Prilog IV. Uredbi (EU) 2017/2063 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

Prilog IV. Uredbi (EU) 2017/2063 mijenja se kako slijedi:

1. na popisu fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela unos 3. briše se; i
2. unosi 2., 7., 8., 11., 14., 16., 19., 21., 23., 24., 25., 29., 31., 38., 51. i 53. zamjenjuju se sljedećim unosima:

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
„2.	Gustavo Enrique GONZÁLEZ LÓPEZ	Datum rođenja: 2. studenoga 1960. Spol: muški	Ponovno imenovan glavnim direktorom Bolivarijanske nacionalne obavještajne službe (SEBIN) 30. travnja 2019. Savjetnik predsjednika Madura za sigurnost i obavještajna pitanja od siječnja 2019. i glavni direktor SEBIN-a od veljače 2014. do listopada 2018. Dok je obnašao dužnost direktora SEBIN-a, službenici pod njegovom krajnjom nadležnošću počinili su djela proizvoljnog pritvaranja, mučenja te okrutnog i neljudskog postupanja, među ostalim seksualnog nasilja, u centru za pritvor El Helicoide. Kao glavni direktor SEBIN-a odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava, uključujući proizvoljno pritvaranje, neljudsko i ponižavajuće postupanje te mučenje, te represiju nad civilnim društvom i demokratskom oporbom u Venezueli.	22.1.2018.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
7.	Diosdado CABELLO RONDÓN	Datum rođenja: 15. travnja 1963. Spol: muški	Član nedemokratski izabrane Nacionalne skupštine, bivši predsjednik Ustavotvorne skupštine i prvi potpredsjednik Ujedinjene socijalističke stranke Venezuele (PSUV). Uključen u podrivanje demokracije i vladavine prava u Venezueli te represiju nad civilnim društvom i demokratskom oporbom, među ostalim upotrebom medija za javni napad na političku oporbu, druge medije i civilno društvo i prijetnju njima te davanjem naloga za pritvaranje pojedinaca, među ostalim Bolivarijanskoj nacionalnoj obavještajnoj službi (SEBIN).	22.1.2018.
8.	Tareck Zaidan EL-AISSAMI MADDAH	Datum rođenja: 12. studenoga 1974. Spol: muški	Bivši potpredsjednik za gospodarstvo i bivši ministar vlasti naroda za naftu, kao i za nacionalnu industriju i proizvodnju. Kao bivši potpredsjednik Venezuele, Tareck El-Aissami nadzirao je upravu Bolivarijanske nacionalne obavještajne službe (SEBIN) te je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava koja je navedena organizacija počinila, uključujući proizvoljna pritvaranja, politički motivirane istrage, neljudsko i ponižavajuće postupanje te mučenje. Također je odgovoran za podupiranje i provedbu politika i aktivnosti kojima se podrivaju demokracija i vladavina prava, uključujući zabranu javnih prosvjeda, te je bio na čelu 'zapovjedništva protiv državnog udara' predsjednika Madura čije je djelovanje bilo usmjereno protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	25.6.2018.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
11.	Iván HERNÁNDEZ DALA	Datum rođenja: 18. svibnja 1966. Spol: muški	General-bojnik u FANB-u. Glavni direktor Vojne protuobavještajne službe (DGCIM) od siječnja 2014. i glavni zapovjednik predsjedničke garde od rujna 2015. Kao čelnik DGCIM-a Iván Hernández Dala odgovoran je za represiju nad civilnim društvom i demokratskom oporbom te za teška kršenja ljudskih prava koji su članovi DGCIM-a provodili pod njegovim zapovjedništvom, uključujući mučenje, upotrebu prekomjerne sile i zlostavljanje pritvorenika.	25.6.2018.
14.	Sandra OBLITAS RUZZA	Datum rođenja: 7. lipnja 1969. Spol: ženski	Ministrica sveučilišnog obrazovanja. Bivša rektorica sveučilišta Universidad Bolivariana de Venezuela. Bivša potpredsjednica Državnog izbornog povjerenstva (CNE) i bivša predsjednica Komisije za izborni i civilni registar. Odgovorna za aktivnosti CNE-a kojima se podriva demokracija u Venezueli, među ostalim olakšavanjem uspostave nezakonite Ustavotvorne skupštine i manipulacijom izbornog procesa.	25.6.2018.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
16.	Katherine Nayarith HARRINGTON PADRÓN	Datum rođenja: 5. prosinca 1971. Spol: ženski	Predsjednica Suda za kaznene postupke gradskog područja Caracasa. Bivša zamjenica državnog tužitelja (također se prevodi kao zamjenica državnog odvjetnika) od srpnja 2017. do listopada 2018. Zamjenicom državnog tužitelja imenovao ju je Vrhovni sud, a ne Nacionalna skupština, čime je prekršen Ustav. Odgovorna za podrivanje demokracije i vladavine prava u Venezueli, među ostalim pokretanjem politički motiviranih progona i neprovođenjem istraga u vezi s optužbama da je Madurov režim počinio kršenja ljudskih prava.	25.6.2018.
19.	Néstor Neptali BLANCO HURTADO	Datum rođenja: 26. rujna 1982. Broj osobne iskaznice: V-15222057 Spol: muški	Zapovjednik u vojnoj protuobavještajnoj zoni br. 32 u regiji Los Llanos. Kao boжник u Bolivarijanskoj nacionalnoj gardi (GNB), djelovao je zajedno sa službenicima u Glavnoj upravi Vojne protuobavještajne službe (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) najkasnije od prosinca 2017. Odgovoran za teška kršenja ljudskih prava, uključujući mučenje, upotrebu prekomjerne sile i zlostavljanje pritvorenika u objektima DGCIM-a.	27.9.2019.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
21.	Carlos Alberto CALDERÓN CHIRINOS	Broj osobne iskaznice: V-10352300 Spol: muški	Službenik u elitnom zapovjedništvu venezuelske nacionalne policije (PNB/FAES). Bivši visoki dužnosnik (nazivan glavnim povjerenikom, direktorom El Helicoidea i direktorom za strateške istrage) u Bolivarijanskoj nacionalnoj obavještajnoj službi (SEBIN). Službenici Uprave za strateške istrage pod njegovim su nadzorom počinili djela nezakonitog pritvaranja i mučenja te provodili druge oblike zlostavljanja te seksualnog i rodno uvjetovanog nasilja. Odgovoran za teška kršenja ljudskih prava, uključujući mučenje, upotrebu prekomjerne sile i zlostavljanje pritvorenika u objektima SEBIN-a. Konkretno, sudjelovao je u mučenjima te okrutnom, neljudskom i ponižavajućem postupanju prema pritvorenicima u El Helicoideu, SEBIN-ovu zatvoru, te je odgovoran za ta djela.	27.9.2019.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
23.	Rafael Antonio FRANCO QUINTERO	Datum rođenja: 14. listopada 1973. Broj osobne iskaznice: V-11311672 Spol: muški	Brigadni general venezuelske Bolivarijanske nacionalne vojske (FANB). Agent u Bolivarijanskoj nacionalnoj obavještajnoj službi (SEBIN). Voditelj službe za sigurnost u međunarodnoj zračnoj luci Maiquetía od kolovoza 2019. Direktor Posebne uprave za kaznene i kriminalističke istrage (DEIPC) u Glavnoj upravi Vojne protuobavještajne službe (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od studenoga 2016. do studenoga 2018. Odgovoran za teška kršenja ljudskih prava, uključujući mučenje, upotrebu prekomjerne sile i zlostavljanje pritvorenika u objektima DGCIM-a, koja su pod njegovim zapovjedništvom počinili članovi DGCIM-a, osobito u centru za pritvor Boleiti. Službenici pod njegovom nadležnošću također su bili umiješani u seksualno nasilje nad pritvorenicima. Također je odgovoran za represiju nad civilnim društvom i demokratskom oporbom koju su pod njegovim zapovjedništvom provodili članovi DGCIM-a. Povezan sa smrću kapetana Acoste Arévala.	27.9.2019.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
24.	Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA	Datum rođenja: 25. ožujka 1981. Broj osobne iskaznice: V-14970215 Spol: muški	Voditelj (direktor) Odjela za posebne poslove (DAE) Glavne uprave Vojne protuobavještajne službe (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od 2017. Voditelj ureda centra za pritvor Boleita u okviru DGCIM-a od 29. kolovoza 2022. Od 2017. do 2022. naređivao je i nadzirao proizvoljna pritvaranja, kratkoročne prisilne nestanke, mučenja, uključujući seksualno nasilje, i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje te je u tim djelima izravno sudjelovao. Promaknut u čin potpukovnika Bolivarijanske nacionalne garde 1. srpnja 2020. Odgovoran za teška kršenja ljudskih prava, uključujući mučenje, upotrebu prekomjerne sile koja je uzrokovala smrt i ozljede te zlostavljanje pritvorenika u objektima DGCIM-a, koja su počinili on i službenici pod njegovim zapovjedništvom. Također je odgovoran za represiju nad civilnim društvom koju su pod njegovim zapovjedništvom provodili članovi DGCIM-a te je izravno sudjelovao u toj represiji. Povezan sa smrću kapetana Acoste Arévala.	27.9.2019.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
25.	Hannover Esteban GUERRERO MIJARES	Datum rođenja: 14. siječnja 1971. Spol: muški	Drugi zapovjednik i načelnik stožera 35. brigade vojne policije od 2019. Direktor Posebne uprave za kaznene i kriminalističke istrage (DEIPC) u Glavnoj upravi Vojne protuobavještajne službe (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od studenoga 2018. do kolovoza 2019. Kao direktor DEIPC-a nadzirao je objekt DGCIM-a u centru za pritvor Boleiti. Tijekom tog razdoblja službenici DGCIM-a počinili su u Boleiti djela mučenja i drugog okrutnog, neljudskog ili ponižavajućeg postupanja te seksualnog nasilja. Odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava, uključujući mučenje, upotrebu prekomjerne sile i zlostavljanje pritvorenika koja su počinili on i službenici pod njegovim zapovjedništvom, osobito u Boleiti. Povezan sa smrću kapetana Acoste Arévala.	27.9.2019.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
29.	Elvis Eduardo HIDROBO AMOROSO	Datum rođenja: 4. kolovoza 1963. Mjesto rođenja: Caracas, Distrito Capital, Venezuela Broj osobne iskaznice: V-7659695 Spol: muški	Predsjednik Državnog izbornog povjerenstva Venezuele od 24. kolovoza 2023. Bivši glavni financijski kontrolor (od 23. listopada 2018. do kolovoza 2023.) i bivši prvi i drugi potpredsjednik nepriznate Nacionalne ustavotvorne skupštine (ANC). Svojim djelovanjem podrivao je demokraciju i vladavinu prava u Venezueli, među ostalim zabranjivanjem članovima oporbe da obnašaju javne dužnosti tijekom 15 godina i vođenjem nepriznatog ANC-a, potpisivanjem ‚zakona protiv mržnje‘, opravdanjem smjene zakonito izabranog guvernera oporbe i zabranjivanjem Juanu Guaidóu da se kandidira za bilo koju javnu dužnost.	29.6.2020.
31.	Jorge Elieser MÁRQUEZ MONSALVE	Datum rođenja: 20. veljače 1971. Mjesto rođenja: Caracas, Venezuela Broj osobne iskaznice: V-8714253 Spol: muški	Ministar u Uredu predsjedništva od studenoga 2017. i glavni direktor Nacionalnog povjerenstva za telekomunikacije (CONATEL) od 7. kolovoza 2017. Svojim djelovanjem podrivao je demokraciju i vladavinu prava u Venezueli, među ostalim velikim ograničavanjem prava venezuelskog naroda na slobodu medija, slobodu govora i informiranje. Koristio se posebnim ovlastima CONATEL-a kako bi ušutkao kritike i disidente režima blokiranjem, filtriranjem i ometanjem internetskih stranica, ukidanjem postojećih dozvola za radijske i televizijske postaje te odbijanjem izdavanja novih dozvola.	29.6.2020.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
38.	Omar José PRIETO FERNÁNDEZ	Datum rođenja: 25. svibnja 1969. Broj osobne iskaznice: V-9761075 Spol: muški	Bivši guverner savezne države Zulia (2017.–2021.). Na tom je položaju podrivao demokraciju i vladavinu prava u saveznoj državi Zuliji. Prisegnuo je pred nepriznatom Nacionalnom ustavotvornom skupštinom (ANC) nakon što je legitimni pobjednik izbora odbio prisegnuti pred ANC-om. Omar José Prieto Fernández aktivno je promicao nedemokratske izbore za Nacionalnu skupštinu koji su se održali 6. prosinca 2020. Osim toga, u saveznoj državi Zuliji oporbenim je čelnicima prijetio „kućnim posjetima” te je objavio da namjerava tu saveznu državu proglasiti neovisnom ako privremena vlada na čelu s Juanom Guaidóm preuzme vlast. Aktivni član Ujedinjene Socijalističke stranke Venezuele (PSUV).	22.2.2021.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
51.	Carlos Ramón Enrique CARVALLO GUEVARA	Broj osobne iskaznice: V-10132041 Spol: muški	Predsjednik državnog poduzeća Corporación Ecosocialista Ezequiel Zamora (CORPOEZ) od ožujka 2021. General zbora i zamjenik direktora Glavne uprave Vojne protuobavještajne službe (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od 21. kolovoza 2020. Nasljednik generala Rafaela Ramóna Blanca Marrera. Prije toga Carvallo Guevara služio je u DGCIM-u u regiji Los Andes i obnašao je visoku dužnost u Bolivarijanskoj nacionalnoj gardi. Odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Venezueli koja su pod njegovim zapovjedništvom počinili službenici DGCIM-a. U nalazima Neovisne međunarodne misije za utvrđivanje činjenica o Bolivarijanskoj Republici Venezueli od 20. rujna 2022. DGCIM se opisuje kao institucija koja je izravno odgovorna za teška kršenja ljudskih prava.	22.2.2021.

	Ime	Podaci za utvrđivanje identiteta	Obrazloženje	Datum uvrštenja
53.	Carlos Enrique TERÁN HURTADO	Broj osobne iskaznice: V-8042567 Spol: muški	General zbora Bolivarijanskih nacionalnih oružanih snaga Venezuele od 2022. Direktor Posebne uprave za kaznene i kriminalističke istrage (DEIPC) u Glavnoj upravi Vojne protuobavještajne službe (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od kolovoza 2019. do veljače 2021. Na prijašnjim funkcijama brigadni general Terán Hurtado služio je kao načelnik policije u saveznoj državi Falcónu i voditelj DGCIM-a u saveznoj državi Táchiri. Odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava, uključujući okrutno i neljudsko postupanje prema pritvorenicima, koja su pod njegovim zapovjedništvom počinili službenici DGCIM-a. U detaljnim nalazima Neovisne međunarodne misije za utvrđivanje činjenica o Bolivarijanskoj Republici Venezueli brigadni general Terán Hurtado posebno je istaknut kao jedan od odgovornih aktera, a povezan je i sa slučajem kapetana de la Sotte.	22.2.2021.?"